

к такому имени существительному. Но и независимо от этого слова «катора» в смысле «спор», «неподчинение», «распря» известно по некоторым славянским текстам. Фр. Миклошич указывает в своем «Lexicon palaeoslovenico-graeco-latinum» (стр. 306), например, по Супрасльскому сборнику XI в. и по Михановичевской рукописи XIII в.

И. И. Срезневский отмечает это слово по русской летописи, считая, однако, что оно означает местоимение. Он цитирует: «Земли же согрешивши „которой“ (=кой) любо, казнить бог смертью или гладом, или наведением поганых, или ведром, или гусеницею, или инеми казньми».<sup>5</sup>

В русской рукописи XIV в. Люцифер о самом себе говорит: «Аз есмь Зефиерь (sic!), бесь лукавий и кумиромь радуе се. И убийству веселе се. И лжу любе. Прелюбодеяние любе, котору съставляе, крамоли творе, мир отревае».<sup>6</sup> Здесь проведено известное различие между «катора» и «крамола». В данном случае «катора» не означает ли то, о чем говорит Д. С. Лихачев, — неподчинение, несогласие?

Еще несколько примеров. В Симеоновом (Святославовом) сборнике 1073 г. говорится: «Уне жити въ земли пуге или с женоу язычноу и коториву».<sup>7</sup> В рукописном сборнике сербской редакции XVI в. отмечен глагол «каторает се»: «мнози убо в домохъ рать имуть. Да ов же отжень рать имать, ов же от чедь пленяемь есть, други же от брата, а ин от раба дручимь есть. Тоже кждо гужить, гневает се и каторает се».<sup>8</sup> В рукописи XVI в. с украинскими языковыми особенностями в одном слове Василия Великого о ленивых сказано: «а не делающей котороу мзду своая силы богу принесете».<sup>9</sup> Русские рукописи говорят о «которая духовная».<sup>10</sup>

В некоторых русских рукописях помещено сочинение «Пouchение любви», приписываемое И. И. Срезневским Клименту Смолятичу от XII в. Позднее Н. К. Никольский на основе богатого сравнительного материала, отбросив вышеразобранное понимание, принял, что «наличный славяно-русский текст приведенного памятника и позволяет относить его первоначальные списки к древнему времени». В одном из его списков XVI—XVII вв. есть следующие фразы, связанные со словом «катора»: «Да аще ся и враг им кто творит начнетъ, то с едином ся катора и победа с десятию, победа потомлен будеть, не с едином бо ся катораеть, н с десятию... Егда бо истиннаа любви будет в котором нас, то на любимаго николиже не обрящет ся... Аще бо слышитъ от которааго о любовнем его каково зло вещание... Аще имам пророчество и ведаа тайны вся и весь разум и не имамы любе, то ни которыя ми ползы».<sup>11</sup>

## II. Къмети

Советский ученый В. В. Мавродин считает, что слово «къмети» означает «мелких зажиточных хозяйчиков, превращающихся или уже превра-

<sup>5</sup> И. И. Срезневский. Сведения и заметки о малоизвестных и неизвестных памятниках. СПб., 1867, XXIV, стр. 36.

<sup>6</sup> А. И. Яцимирский. К истории апокрифов и легенд в южнославянской письменности. — ИОРЯС, т. XIV, 1909, кн. 3, стр. 139.

<sup>7</sup> Ф. Буслаев. Историческая хрестоматия. М., 1861, стр. 275.

<sup>8</sup> Рукопись № 310, л. 156 Румынской Академии наук. То же в рукописи XVI в.: «И начнутъ межи собою которати ся» (А. Попов. Историко-литературный обзор древнерусских полемических сочинений против латинян. М., 1875, стр. 403).

<sup>9</sup> Рукопись № 3154, л. 51а. Архивного института при Болгарской Академии наук.

<sup>10</sup> В. Н. Перетц. Исследования и материалы по истории старинной украинской литературы XVI—XVIII веков. Л., 1926, стр. 12, 17.

<sup>11</sup> Н. К. Никольский. Материалы для истории древнерусской духовной литературы. СПб., 1907, стр. 97—98. — Никольский отмечает, что Срезневский для своего словаря не воспользовался этим памятником, хотя в нем имеются очень старые слова и формы.